



**A** K U ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ **0041** ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

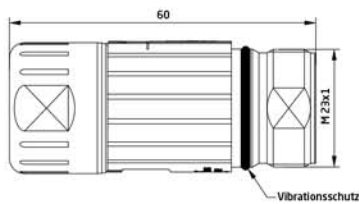
**B** kunststoffummantelt plastic coated

**Kupplung**

mit Außengewinde M23 x 1 und Vibrationsschutz-O-Ring, kunststoffummantelt

**Extension**

with outside thread M23 x 1 and anti-vibration o-ring, plastic coat



**A** K U ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ **0038** ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

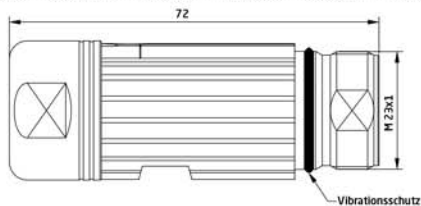
**A** vernickelt nickel-plated

**Kupplung bustec**

Ø 27 mm mit Aussengewinde M23 x 1 und Vibrationsschutz-O-Ring, SpeedTec-ready für Busanwendungen

**Extension bustec**

Ø 27 mm with outside thread M23 x 1 and anti-vibration o-ring, SpeedTec-ready for bus applications



Isolierkörper und Kontakte

Insulation Inserts and Contacts



**6-polig P**  
(6 x Ø 2 mm)  
6-pin P

0° codiert    0° coded

Ansicht steckseitig  
mating view



**6-polig E**  
(6 x Ø 2 mm)  
6-pin E

0° codiert    0° coded

Ansicht steckseitig  
mating view



**7-polig P**  
(7 x Ø 2 mm)  
7-pin P

0° codiert    0° coded

Ansicht steckseitig  
mating view



**7-polig E**  
(7 x Ø 2 mm)  
7-pin E

0° codiert    0° coded

Ansicht steckseitig  
mating view



**Kontaktbuchse Ø 2 mm**    **Contact Socket Ø 2 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 2 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.35 - 2.5 mm<sup>2</sup>  
**60.012.11**



**Ø 2 mm**  
geschlitzt, Lötkehl 2,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, solder bucket 2.5 mm<sup>2</sup>  
**60.014.11**



**Kontaktstift Ø 2 mm**    **Contact Pin Ø 2 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 2 mm**  
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.35 - 2.5 mm<sup>2</sup>  
**61.008.11**



**Ø 2 mm**  
Lötkehl 2,5 mm<sup>2</sup>  
solder bucket 2.5 mm<sup>2</sup>  
**61.011.11**

Art.-Nr.    Art. No.



**9-polig P**  
(9 x Ø 1 mm)  
9-pin P

uncodiert    uncoded

Ansicht steckseitig  
mating view



**9-polig E**  
(9 x Ø 1 mm)  
9-pin E

uncodiert    uncoded

Ansicht steckseitig  
mating view



**Kontaktbuchse Ø 1 mm**    **Contact Socket Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
wire spring, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
**60.001.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
**60.011.11**



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Lötkehl 1,5 mm<sup>2</sup>  
wire spring, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>  
**60.004.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Lötkehl 1,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>  
**60.013.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>  
**60.172.11**

Art.-Nr.    Art. No.



**Kontaktstift Ø 1 mm**    **Contact Pin Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
**61.004.11**



**Ø 1 mm**  
Lötkehl 1,5 mm<sup>2</sup>  
solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>  
**61.006.11**



**Ø 1 mm**  
Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>  
**61.083.11**

Art.-Nr.    Art. No.

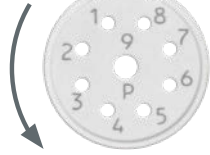
### Isolierkörper und Kontakte



**8+1-polig P**  
(8 x Ø 1 mm + 1 x Ø 2 mm)  
8+1-pin P

uncodiert    uncoded

Ansicht steckseitig  
mating view



**Kontaktbuchse Ø 1 mm**    **Contact Socket Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
wire spring, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
wire spring, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>

Art.-Nr.    Art. No.    **60.001.11**

**60.011.11**

**60.004.11**

**60.013.11**

**60.172.11**



**Kontaktbuchse Ø 2 mm**    **Contact Socket Ø 2 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 2 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.35 - 2.5 mm<sup>2</sup>



**Ø 2 mm**  
geschlitzt, Lötkelch 2,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, solder bucket 2.5 mm<sup>2</sup>

Art.-Nr.    Art. No.    **60.012.11**

**60.014.11**



**Kontaktstift Ø 1 mm**    **Contact Pin Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>



**Ø 1 mm**  
Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>



**Ø 1 mm**  
Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>

Art.-Nr.    Art. No.    **61.004.11**

**61.006.11**

**61.083.11**



**Kontaktstift Ø 2 mm**    **Contact Pin Ø 2 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten    Not part of product contents



**Ø 2 mm**  
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.35 - 2.5 mm<sup>2</sup>



**Ø 2 mm**  
Lötkelch 2,5 mm<sup>2</sup>  
solder bucket 2.5 mm<sup>2</sup>

Art.-Nr.    Art. No.    **61.008.11**

**61.011.11**

Isolierkörper und Kontakte

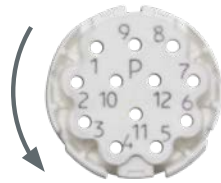
Insulation Inserts and Contacts



**12-polig P**  
**(12 x Ø 1 mm)**  
**12-pin P**

0° codiert 0° coded

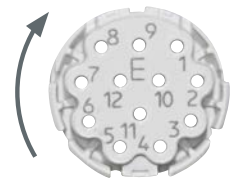
Ansicht steckseitig  
mating view



**12-polig E**  
**(12 x Ø 1 mm)**  
**12-pin E**

0° codiert 0° coded

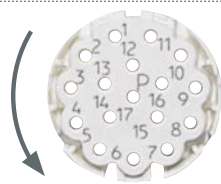
Ansicht steckseitig  
mating view



**17-polig P**  
**(17 x Ø 1 mm)**  
**17-pin P**

0° codiert 0° coded

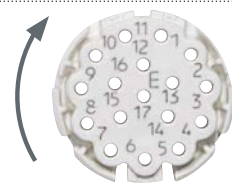
Ansicht steckseitig  
mating view



**17-polig E**  
**(17 x Ø 1 mm)**  
**17-pin E**

0° codiert 0° coded

Ansicht steckseitig  
mating view



**Kontaktbuchse Ø 1 mm** **Contact Socket Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Crimpbereich 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
wire spring, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
**60.001.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
**60.011.11**



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Lötkehl 1.5 mm<sup>2</sup>  
wire spring, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>  
**60.004.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Lötkehl 1.5 mm<sup>2</sup>  
slotted, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>  
**60.013.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>  
**60.172.11**

Art.-Nr. Art. No.



**Kontaktstift Ø 1 mm** **Contact Pin Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimpbereich 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>  
**61.004.11**



**Ø 1 mm**  
Lötkehl 1.5 mm<sup>2</sup>  
solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>  
**61.006.11**



**Ø 1 mm**  
Crimpbereich 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>  
**61.083.11**

Art.-Nr. Art. No.



**Bandkontaktbuchse Ø 1 mm** **Bandoleer Contact Socket Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 1 (0.03 - 0.08 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 1 (0.03 - 0.08 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel  
**60.198.80**



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 2 (0.08 - 0.20 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 2 (0.08 - 0.20 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel  
**60.199.80**



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 3 (0.20 - 0.52 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 3 (0.20 - 0.52 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel  
**60.200.80**



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 4 (0.75 - 1.0 mm<sup>2</sup>)  
10000 Stück auf Rolle  
crimping size 4 (0.75 - 1.0 mm<sup>2</sup>)  
10000 pcs on reel  
**60.201.80**

Art.-Nr. Art. No.



**Bandkontaktstift Ø 1 mm** **Bandoleer Contact Pin Ø 1 mm**  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 1 (0.03 - 0.08 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 1 (0.03 - 0.08 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel  
**61.170.80**



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 2 (0.08 - 0.20 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 2 (0.08 - 0.20 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel  
**61.171.80**



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 3 (0.20 - 0.52 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 3 (0.20 - 0.52 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel  
**61.172.80**



**Ø 1 mm**  
Crimprgröße 4 (0.75 - 1.0 mm<sup>2</sup>)  
10000 Stück auf Rolle  
crimping size 4 (0.75 - 1.0 mm<sup>2</sup>)  
10000 pcs on reel  
**61.173.80**

Art.-Nr. Art. No.

### Isolierkörper und Kontakte

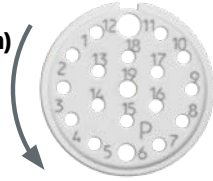
### Insulation Inserts and Contacts

558

**16+3-polig P**  
(16 x Ø 1 mm + 3 x Ø 1,5 mm)  
16+3-pin P

0° codiert 0° coded

Ansicht steckseitig  
mating view

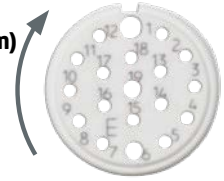


559

**16+3-polig E**  
(16 x Ø 1 mm + 3 x Ø 1,5 mm)  
16+3-pin E

0° codiert 0° coded

Ansicht steckseitig  
mating view



558 NN 00

**Kontaktbuchse Ø 1 mm** Contact Socket Ø 1 mm  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
wire spring, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>

Art.-Nr. Art. No. **60.001.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>

**60.011.11**



**Ø 1 mm**  
Drahtfeder, Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
wire spring, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>

**60.004.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>

**60.013.11**



**Ø 1 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>

**60.172.11**

558 NN 00

**Kontaktbuchse Ø 1,5 mm** Contact Socket Ø 1.5 mm  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1,5 mm**  
geschlitzt, Crimpbereich 0,24 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
slotted, crimping range 0.24 - 1.0 mm<sup>2</sup>

Art.-Nr. Art. No. **60.070.11**



**Ø 1,5 mm**  
geschlitzt, Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
slotted, solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>

**60.173.11**

558 NN 00

**Kontaktstift Ø 1 mm** Contact Pin Ø 1 mm  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimpereich 0,14 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.14 - 1.0 mm<sup>2</sup>

Art.-Nr. Art. No. **61.004.11**



**Ø 1 mm**  
Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>

**61.006.11**



**Ø 1 mm**  
Crimpereich 0,03 - 0,34 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.03 - 0.34 mm<sup>2</sup>

**61.083.11**



**Ø 1,5 mm**  
Crimpereich 0,24 - 1,0 mm<sup>2</sup>  
crimping range 0.24 - 1.0 mm<sup>2</sup>

**61.072.11**



**Ø 1,5 mm**  
Lötkelch 1,5 mm<sup>2</sup>  
solder bucket 1.5 mm<sup>2</sup>

**61.152.11**

558 NN 00

**Bandkontaktbuchse Ø 1 mm** Bandoleer Contact Socket Ø 1 mm  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 1 (0,03 - 0,08 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 1 (0.03 - 0.08 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel

Art.-Nr. Art. No. **60.198.80**



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 2 (0,08 - 0,20 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 2 (0.08 - 0.20 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel

**60.199.80**



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 3 (0,20 - 0,52 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 3 (0.20 - 0.52 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel

**60.200.80**



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 4 (0,75 - 1,0 mm<sup>2</sup>)  
10000 Stück auf Rolle  
crimping size 4 (0.75 - 1.0 mm<sup>2</sup>)  
10000 pcs on reel

**60.201.80**

558 NN 00

**Bandkontaktstift Ø 1 mm** Bandoleer Contact Pin Ø 1 mm  
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 1 (0,03 - 0,08 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 1 (0.03 - 0.08 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel

Art.-Nr. Art. No. **61.170.80**



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 2 (0,08 - 0,20 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 2 (0.08 - 0.20 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel

**61.171.80**



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 3 (0,20 - 0,52 mm<sup>2</sup>)  
7000 Stück auf Rolle  
crimping size 3 (0.20 - 0.52 mm<sup>2</sup>)  
7000 pcs on reel

**61.172.80**



**Ø 1 mm**  
Crimpgröße 4 (0,75 - 1,0 mm<sup>2</sup>)  
10000 Stück auf Rolle  
crimping size 4 (0.75 - 1.0 mm<sup>2</sup>)  
10000 pcs on reel

**61.173.80**

**Werte nach VDE 0110/EN 61984, Abschnitt 6.19.2.2**

Verschmutzungsgrad	3
Überspannungskategorie	III
Maximale Aufstellhöhe	2000 m

Individuelle VDE Zertifizierungen und Zulassungen sind auf Anfrage möglich.

**Values according to VDE 0110/EN 61984, part 6.19.2.2**

pollution degree	3
over voltage category	III
max. height for operation	2000 m

Individual VDE certifications and accreditations available on request.

**Allgemeine technische Daten**

**Kontaktanschlusarten**

Crimpausführung, Lötkelch, einlöt

**Temperaturbereich**

-20° C bis 130° C / optional ab -50°C

**Schutzart**

gesteckt IP 66/67

**Schirmung**

EMV - Gehäuseschirmung

**Steckzyklen**

min. 500

**Kabelklemmbereich**

Ø 3,5 - Ø 14,7 mm

**Verriegelungsarten**

Schraub M23 x 1; Schnellverschluss SpeedTec

**General Technical Data**

**Contact Terminations**

crimp version, solder cup, solder-in

**Temperature Range**

-20° C to 130° C / optional from -50°C

**Protection Type**

IP 66/67 when connected

**Shielding**

EMC shielded housing

**Mating Cycles**

min. 500

**Clamping Range**










Ø 3.5 - Ø 14.7 mm

**Locking Types**

threaded version M23 x 1; quick lock system SpeedTec

**Elektrische Daten**

**Electrical Data**

		Bemessungsstrom bei max. Anschlussquerschnitt rated current at max. connection cross section	Bemessungsspannung rated voltage	Bemessungsstossspannung (L-L) rated insulation voltage	Polzahl number of pins	Kontakt Ø contact Ø	Max. Anschlussquerschnitt max. cross section
		[A]	[V]	[kV]		[mm]	[mm <sup>2</sup> ]
6		20	32	1,5	6	2	2,5
7		20	32	1,5	7	2	2,5
9 (8+1)		10	160	2,5	9 (8+1)	1/2	1/2,5
9		10	160	2,5	9	1	1
10		9	125	4,0	10	1	1
12		7	160	2,5	12	1	1
17		7	125	2,0	17	1	1
19 (16+3)		7	63	1,5	19 (16+3)	1/1,5	1/1,5
TWINTEC-B		7	63	2,0	19 (14 + PE + 4)	1	1